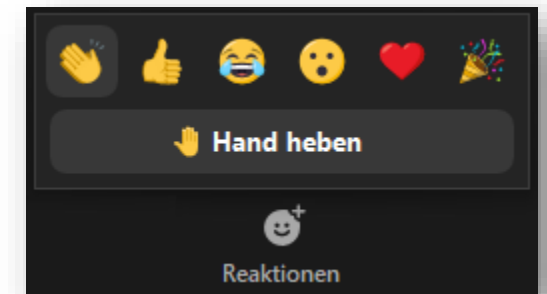
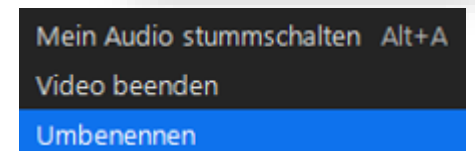
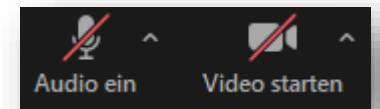


Dienstbesprechung Spanisch Frühjahr 2022

- Bitte schalten Sie Ihr Mikrofon und Ihre Kamera aus.
- Benennen Sie sich ggf. noch um gemäß folgendem Schema:
Name Ihrer Schule - Herr/Frau Mustermann
→ Dafür klicken Sie in dem zu Ihrer Person gehörenden Fenster oben auf die drei Punkte oder in der Teilnehmerliste auf Ihren Namen. Dann sehen Sie die Möglichkeit zum Umbenennen.
- Sollten Sie eine Frage haben: Klicken Sie die Hand an, Sie werden dann aufgerufen.



Tagesordnung:

- Aktuelles
- Rückblick Abitur 2021
- Abitur 2022
- (ab) Abitur 2023 (*Sprachmittlung*)
- (ab) Abitur 2024 (*Teilaufgabe 3 in Abiturklausuren; Änderung Auswahl Sprachmittlung, Klausurzeiten*)
- Hörverstehen
- Kompendium
- Lerntreff

Aktuelles

- Entwicklung digitaler Module für Logineo LMS
- AG Einsatz digitaler Medien/elektronische Wörterbücher
- 2. FS ab Klasse 9 an den GE

Abitur 2021 - Rückblick

- **Modifikation des Erwartungshorizonts**
- **längere Ausgangstexte**

Erinnerung: Ab dem Abitur 2021 erstmalig längere Klausurzeiten und längere Ausgangstexte

Klausurdauer:

Leistungskurs: 270 Minuten, Grundkurs (neu und fortgef.): 240 Minuten
zusätzlich 30 Minuten Auswahlzeit

Länge der Ausgangstexte:

Leistungskurs:	Prüfungsteil Schreiben: max. 1000 Wörter
	Prüfungsteil Sprachmittlung: 450 – 600 Wörter
Grundkurs (fortgeführt):	Prüfungsteil Schreiben: max. 800 Wörter
	Prüfungsteil Sprachmittlung: 450 – 600 Wörter
Grundkurs (neu eins.):	Prüfungsteil Schreiben: max. 550 Wörter
	Prüfungsteil Sprachmittlung: 400 – 500 Wörter

Ergebnisse im Spanischabitur (schriftliche Prüfungen) im Abitur 2019 - 2021

Spanisch									
Anzahl Prüflinge (Durchschnittsnote)	2021	Gy	Ge	2020	Gy	Ge	2019	Gy	Ge
Spanisch fortgeführt Leistungskurs	223 (10,5)	223		243 (11,0)	243		203 (11,0)	203	
Spanisch fortgeführt Grundkurs	202 (10,9)	183	19	260 (10,8)	240	20	181 (10,3)	167	14
Spanisch neu	707 (9,4)	512	195	838 (9,4)	603	235	870 (9,6)	660	210
GY = Gymnasien, GE = Gesamtschulen									
Daten aus dem Bericht 'Zentralabitur an Gymnasien und Gesamtschulen - Ergebnisse 2021', Tabelle 2: Prüflinge in Leistungskursfächern									
https://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/upload/abitur-gost/berichte/Zentralabitur-Gymnasiale-Oberstufe-2021.pdf									
QUA-LIS NRW, 16.11.2021									
Zurück zum Inhaltsverzeichnis									

Abitur 2022

- **Abiturvorgaben aufgrund der Corona-bedingten unterrichtlichen Situation (wie 2021)**
- **Vorabiturklausur**

1. Geänderte Abiturvorgaben

aufgrund der Corona-bedingten unterrichtlichen Situation

Erweiterte Aufgabenauswahl:

- Schülerinnen und Schüler erhalten **drei Klausuren** zur Auswahl
- Die Klausuren beziehen sich auf **unterschiedliche Themengebiete**, damit sichergestellt ist, dass jeder Prüfling ein Thema findet, das im Unterricht hinreichend vorbereitet worden ist (Problem Schulschließung)
- Klausurteil A (Schreiben/Lesen): unter den drei spanischsprachigen Ausgangstexten sind **beide Textsorten** (Sach- und Gebrauchstext, literarischer Text) vertreten
- Klausurteil B (Sprachmittlung): in allen drei Klausuren gibt es unterschiedliche deutschsprachige Sach- und Gebrauchstexte
- Auswahlzeit: 30 Minuten (unverändert)

- Im GK (n) entfällt die inhaltliche Fokussierung „Latinoamérica: Retos y oportunidades de la diversidad étnica“

Vorabiturklausur

zwei Klausuren zur Auswahl (literar. Text / Sach- und Gebrauchstext)

→ entscheidend: Schülerinnen und Schüler erhalten zur Vorbereitung auf die Abiturklausur die Gelegenheit, eine Aufgabenauswahl zu üben

- inhaltlich bezieht sich die Vorabiturklausur auf das Halbjahr Q2.2

ab Abitur 2023

Sprachmittlung ab 2023

- stärkere Fokussierung der interkulturellen Kompetenz
- thematisches Dach (Schreiben/Lesen – Sprachmittlung) nicht zwingend
- geringfügige Änderung der Textlängen im LK f und GK f

Sprachmittlung ab 2023

- Textlängen:

LK und GK (f): 450 bis **650** Wörter

Gk (neu): 400 – 500 (unverändert)

Sprachmittlung ab 2023

- Problem derzeitiger Aufgaben: Häufig wenig realistische Situierungen und Aufgabenstellungen
- Ziel: Stärkere Fokussierung der interkulturellen Kompetenz unter Berücksichtigung realistischer Sprachmittlungssituationen
- Folge:
 - Die Textauswahl beschränkt sich nicht zwingend auf den soziokulturellen Kontext spanischsprachiger Länder.
 - Ein klarer Bezug zu den thematischen Schwerpunkten des KLP muss weiterhin gegeben sein.

Sprachmittlung ab 2023 – Beispiel 1 (Gk f)

ab Abitur 2023

Materialgrundlage:

Julia Oberthür: „Deutsch ist meine Kopfsprache, Türkisch meine Herzsprache“

blog.haus-der-kleinen-forscher.de, 20.02.2020

<https://blog.haus-der-kleinen-forscher.de/sprache-von-kopf-bis-herz>

Wortzahl: 632

Kürzungen: drei

Deutsch ist meine Kopfsprache, Türkisch meine Herzsprache

Hatice Akyün ist Journalistin und Schriftstellerin und lebt in Berlin. 1972 zog sie im Alter von drei Jahren mit ihrer Familie von Anatolien nach Duisburg. Ihr erstes Buch erschien 2005 mit dem Titel "Einmal Hans mit scharfer Soße: Leben in zwei Welten" und wurde zum Bestseller. Hier erzählt uns die Autorin, wie sie es erlebt hat, mehrsprachig und mit zwei Kulturen aufzuwachsen. [...]

Frau Akyün, Sie beherrschen die türkische und die deutsche Sprache perfekt. In welcher Sprache träumen Sie? [...]

Das kommt darauf an, in welchem Land ich gerade bin und welche Leute ich um mich herum habe. Ich fühle mich generell als "Und-Identität": Ich bin Türkin und Deutsche. Unsere Generation ist nicht mehr auf eine Herkunft festgelegt. Meine Wurzeln liegen in der Türkei, ich bin türkisch erzogen worden. Aber ich bin in einer deutschen Gesellschaft aufgewachsen. Ich ziehe diese Trennlinie zwischen Deutsch und Türkisch nicht. Ohne die türkische Sprache könnte ich meine Geschichten, die ich auf Deutsch aufschreibe, gar nicht erzählen. Ich fühle in manchen Situationen türkisch, kann es aber nur in der deutschen Sprache erklären. [...]

Sie waren noch sehr jung, als Sie mit Ihrer Familie nach Deutschland kamen. Wie haben Sie damals Deutsch gelernt? Was hat Ihnen dabei geholfen? (...)

Aufgabenstellung: Sprachmittlung isoliert

Situación:

Tu amiga Samira de Madrid, cuyos padres son de Marruecos, se interesa mucho por la vida de los hijos de familias inmigrantes en otros países. Por eso piensas que la entrevista con Hatice Akyün que has encontrado en Internet puede ser interesante para ella.

Tarea:

Escribe un *e-mail* a Samira. Preséntale a Hatice Akyün y lo que ella cuenta en esta entrevista sobre las lenguas que habla y su identidad cultural.

Sprachmittlung ab 2023 – Beispiel 2 (Gk f)

ab Abitur 2023

Klausurbeispiel für eine Sprachmittlungsaufgabe für einen GK f oder LK (Q-Phase)

Unabhängigkeitsbewegungen in Europa:

Edinburgh und Glasgow sagen „Sí“

Schottische Separatisten erhoffen sich von Katalonien Auftrieb für die eigene Unabhängigkeit. Ihre Solidarität ärgert Spaniens Regierung.

Ralf Sotschek 26.10.2017

DUBLIN taz | Die Senyeras, die katalanischen Flaggen, hängen noch an vielen Fenstern in Edinburgh und Glasgow. Auf der Straße trägt mancher eine „Sí“-Anstecknadel. Meist sind es die Anhänger der Scottish National Party (SNP), der Partei der schottischen Regierungschefin Nicola Sturgeon. Sie bekunden ihre Solidarität mit den Katalanen, weil sie sich Auftrieb für die Unabhängigkeit ihres eigenen Landes erhoffen.

2014 hatten die Schotten selbst über die Unabhängigkeit Schottlands abgestimmt – und sich mit 45 zu 55 Prozent dagegen entschieden. Der damalige britische Premierminister David Cameron war den Schotten damals allerdings entgegengekommen: Sie bekamen ihr Referendum, konnten das Datum wählen und durften den Abstimmungstext formulieren. Camerons Rechnung ging auf, auch wenn die Unionisten bis zum Schluss zittern mussten. (...)

Situación:

Tu amigo catalán, Luis, te ha contado sobre el referéndum en 2017 y las reacciones en Europa. Tú has encontrado este artículo en www.taz.de sobre la conexión entre los independentistas catalanes y escoceses y crees que le puede interesar a Luis.

Tarea:

Esríbele un *e-mail* a Luis. Preséntale a los independentistas escoceses y su actitud frente al movimiento catalán.

ab Abitur 2024

Erstmalig betroffen: aktuelle EF (Schuljahr 2021/22)

Abiturklausuren:

- Aufgabenauswahl bei Teilaufgabe 3 (Klausurteil A)
- Sprachmittlung: keine Aufgabenauswahl (Klausurteil B)
- Klausurzeiten (Dauer)

Klausurteil A (Schreiben/Lesen): Auswahl bei der Teilaufgabe 3 im Abitur

- Analog zu den anderen modernen Fremdsprachen zwei Aufgaben zur Auswahl (3.1. und 3.2)

Teilaufgabe 3 in Klausuren

„(...) In beiden Aufgaben wählen die Schülerinnen und Schüler in Klausurteil A im Rahmen der Teilaufgabe drei zwischen **zwei Alternativen**. Jeweils eine der beiden Aufgabenstellungen hat einen **engen Textbezug**, bei der jeweils anderen ist ein **loser Textbezug** möglich. Diese Aufgaben können produktionsorientiert sein oder auf einen Kommentar abzielen. (...)“

Teilaufgabe 3 (Konstruktionsvorgaben)

Die dritte Teilaufgabe zielt auf eine **produktiv-gestaltende** bzw. **eine kritisch-wertende Auseinandersetzung mit dem Text** der dessen Thema ab. Spätestens in der Klausur unter Abiturbedingungen (Q2.2) können die Schülerinnen und Schüler in dieser Teilaufgabe **zwischen zwei Möglichkeiten wählen**. Die Aufgabenstellung kann dabei **textnah** oder **thematisch bezogen** sein. *Textnahe* Aufgaben beziehen sich auf den in Aufgabe 1 und 2 bearbeiteten Text, *thematisch bezogene* Aufgaben beziehen sich auf das dem Text zugrundeliegende Thema, ggf. in Verbindung mit einem neuen, weiterführenden Impuls (z.B. einem Zitat oder einer bildlichen Darstellung).

Terminologie:

textnah = enger Textbezug

thematisch bezogen = loser Textbezug

<https://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/zentralabitur-gost/faecher/getfile.php?file=5463>

(Konzeption von Klausuren in den modernen Fremdsprachen in der gymnasialen Oberstufe mit Blick auf die Aufgabenformate im Zentralabitur)

enger vs. loser Textbezug

ab Abitur 2024

3 Elige **una** de las siguientes tareas.

3.1

Comenta la actitud de los barceloneses frente al turismo y discute las posibilidades y los límites de mejorar la situación en Barcelona como metrópoli turística. – siehe Zentralabitur 2020 GK(n)



3.2

“Lo importante es dejar de medir cuántos turistas vienen a España y empezar a fijarnos en la calidad de ese turismo.”¹

Discute distintas implicaciones de la propuesta de María Reyes Maroto, ministra de Industria, Comercio y Turismo en 2021.



alternativ produktionsorientiert:

Escribe una carta al director de El País y comenta en ella distintas implicaciones de la propuesta de María Reyes Maroto, ministra de Industria, Comercio y Turismo en 2021.

¹ <https://elpais.com/economia/2021-01-22/espana-mira-al-turismo-asiatico-y-americano-para-superar-el-bache-del-coronavirus.html>

enger vs. loser Textbezug

ab Abitur 2024

Looser Textbezug

3.2

“Lo importante es dejar de medir cuántos turistas vienen a España y empezar a fijarnos en la calidad de ese turismo.”¹

Discute distintas implicaciones de la propuesta de María Reyes Maroto, ministra de Industria, Comercio y Turismo en 2021.

alternativ produktionsorientiert:

Escribe una carta al director de El País y **comenta** en ella distintas implicaciones de la propuesta de María Reyes Maroto, ministra de Industria, Comercio y Turismo en 2021.



OJO: Durchdringung der Implikationen des Operators
NOCH wichtiger als bei engem Textbezug!

Der Operator **discute** gemäß Standardsicherung:
hacer resaltar y valorar los pros y los contras de un asunto y llegar a una conclusión

Der Operator **comenta** gemäß Standardsicherung:
expresar opiniones personales y dar argumentos lógicos, basándose en el contexto, los conocimientos de la materia y / o las propias experiencias

¹ <https://elpais.com/economia/2021-01-22/espana-mira-al-turismo-asiatico-y-americano-para-superar-el-bache-del-coronavirus.html>

enger vs. loser Textbezug

ab Abitur 2024

3 Elige **una** de las siguientes tareas.

3.1

“Robar, no. Tomarlo prestado. Eso es lo que hago..., a veces, con el dinero de otra gente. Por eso de la sociedad, ¿sabes? La sociedad nos debe mucho.” (ll. 44/45) Comenta esta cita partiendo del texto literario y de tus conocimientos sobre los desafíos reales de la pobreza infantil en Latinoamérica. – siehe Zentralabitur 2021 GK(n)



enger Textbezug

3.2

*“Los datos nos muestran que el COVID-19 impacta con más fuerza en las poblaciones vulnerables, amplía las brechas de inequidad que ya había en el país y aumenta los niveles de pobreza entre las niñas, los niños y adolescentes, las víctimas ocultas de la pandemia”.*²



loser Textbezug

Comenta la cita de Luisa Brumana, Representante de UNICEF Argentina.

² <https://www.unicef.org/argentina/comunicados-prensa/Covid19-pobreza-desigualdad-infantil-2020>

enger vs. loser Textbezug

ab Abitur 2024

3.2

“Los datos nos muestran que el COVID-19 impacta con más fuerza en las poblaciones vulnerables, amplía las brechas de inequidad que ya había en el país y aumenta los niveles de pobreza entre las niñas, los niños y adolescentes, las víctimas ocultas de la pandemia”.²

Comenta la cita de Luisa Brumana, Representante de UNICEF Argentina.



¡OJO!

Bei den Aufgabenstellungen mit losem Textbezug **muss** zwingend darauf geachtet werden, dass diese **im Unterricht thematisch vorbereitet** wurden.

→ Dies bedeutet für die oben genannte Aufgabe, dass die Auswirkungen von Covid-19 auf die Kinderarmut in Lateinamerika angemessen im Unterricht behandelt worden sein müssen, damit die SuS in ihrem Zieltext u.a. auf Beispiele zurückgreifen können.

Der Operator **comenta** gemäß Standardsicherung: expresar opiniones personales y dar argumentos lógicos, basándose en el contexto, los conocimientos de la materia y / o las propias experiencias

² <https://www.unicef.org/argentina/comunicados-prensa/Covid19-pobreza-desigualdad-infantil-2020>

weitere Beispiele: loser Textbezug

ab Abitur 2024

3.2

UN BUEN GOBIERNO NO DA COMIDA A LOS POBRES; CREA CONDICIONES PARA QUE LOS POBRES DEJEN DE SERLO Y COMAN LO QUE QUIERAN.

Antonio de la Vega (actor mexicano)³

Partiendo de esta cita escribe una entrada de blog en la que **comentas** el mensaje incluido.



Der Operator **comenta** gemäß Standardsicherung:
expresar opiniones personales y dar argumentos lógicos, basándose en el contexto, los conocimientos de la materia y / o las propias experiencias

³ <https://twitter.com/antoniodlavega/status/1294074360773390337?lang=de>

Zusammenfassung zur Gestaltung der Teilaufgabe 3:

ab Abitur 2024

Alternativen:

3.1. enger Textbezug - 3.2. loser Textbezug

oder

3.1. enger Textbezug - 3.2. enger Textbezug

Es ist also nicht zulässig, dass beide Alternativen einen losen Textbezug haben!

Beide möglichen Formen der Teilaufgabe 3 (loser oder enger Textbezug) können entweder

- “klassisch” kommentierend oder
- produktionsorientiert (mit Vorgabe des Ziltextformats)

angelegt sein.

Weitere Informationen - auch zu den Erwartungen - und Beispiele auf den DB im Herbst 2022.

Konsequenzen für den Unterricht **ab aktueller EF:**

- Üben des Formats “loser Textbezug” im Unterricht (aktuelle EF und Folgejahrgänge)
- Empfehlung: Aufgabe mit losem Textbezug in Klausuren als Teilaufgabe 3 (anstelle einer textnahen Aufgabe)
- Verpflichtung: Auswahlmöglichkeit **spätestens** in der Abiturvorklausur

Wegfall der Aufgabenauswahl Sprachmittlung

Der deutschsprachige Ausgangstext in Klausurteil B ist ein Sach- oder Gebrauchstext.

Eine Aufgabenauswahl in Klausurteil B ist **nicht** vorgesehen. **Unabhängig von der Aufgabenauswahl in Teil A (Schreiben/Lesen) ist die Sprachmittlungsaufgabe identisch.**

Änderung in den Vorgaben 2024 auf Standardsicherung erfolgt zeitnah.

geänderte Klausurzeiten im Abitur ab 2024

	LK	GK (f und neu)
moderne Fremdsprachen (15 Minuten weniger als 2021 - 2023) BASS 13 – 32 Nr. 6	285 Minuten (inklusive Auswahlzeit)	255 Minuten (inklusive Auswahlzeit)

Die Auswahlzeit wird künftig nicht mehr separat ausgewiesen, sondern ist inkludiert.

Hörverstehen

1. Konstruktionshinweise (Konzeption von Klausuren in den modernen Fremdsprachen in der gymnasialen Oberstufe mit Blick auf die Aufgabenformate im Zentralabitur)

<https://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/zentralabitur-gost/faecher/getfile.php?file=5463>

2. Handreichung (Veröffentlichung auf QUA-LiS zeitnah angekündigt)

3. Kernlehrpläne werden sukzessive angepasst.

**Weitere Informationen hierzu auf den DB
im Herbst 2022**



Das Kompendium 2022 ist da und wird kontinuierlich aktualisiert.

Kompendium



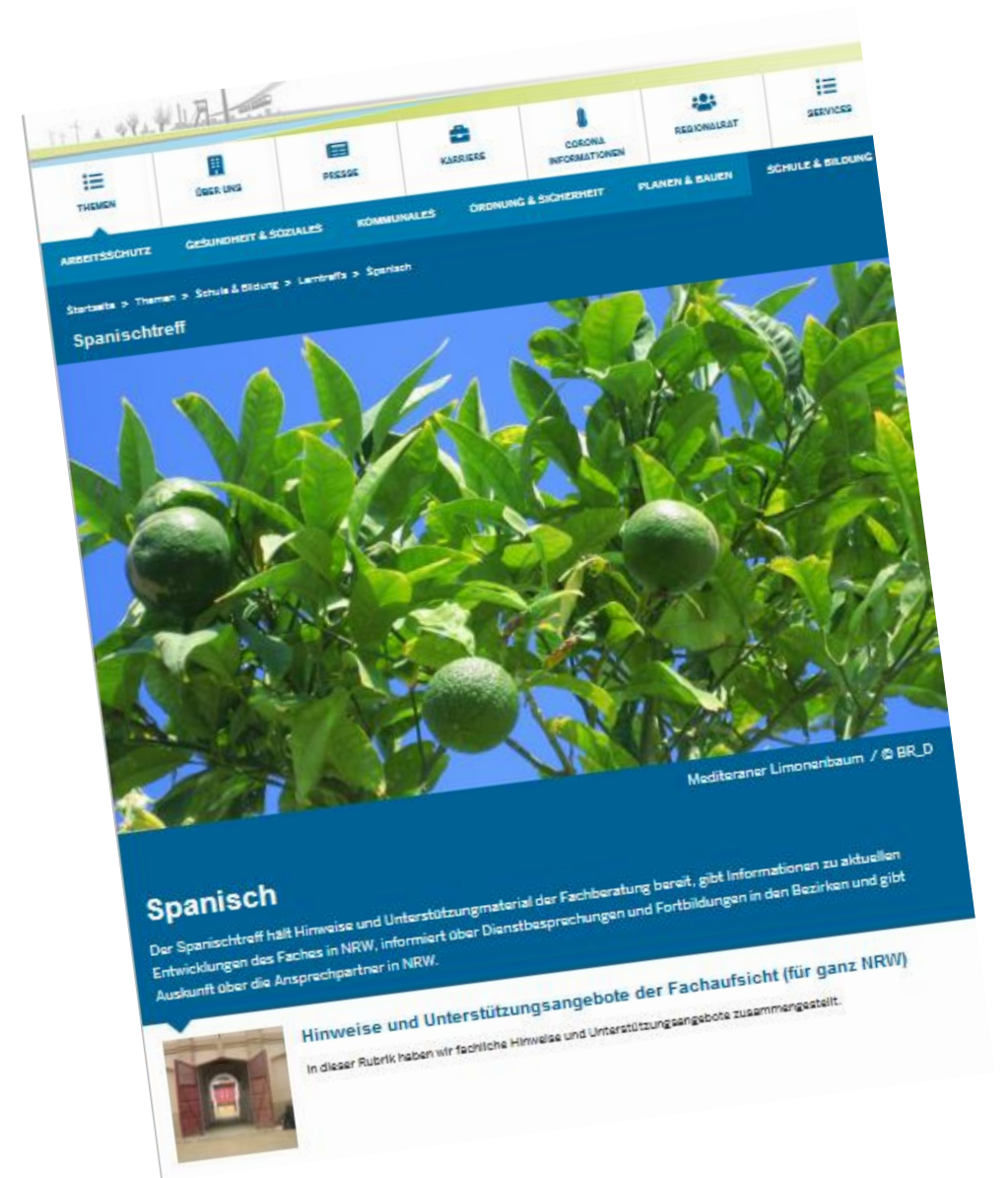
- alles an einem Ort:

Download des Kompendiums auf dem „Lerntreff“:

<https://www.brd.nrw.de/lerntreffs/spanisch>

Der Lerntreff ist wieder aktiv und aktualisiert!

<https://www.brd.nrw.de/lerntreffs/spanisch>



GRACIAS...

**... POR SU
ATENCIÓN.**